



**TURISTICKÝ
SPRIEVODCA**



**TOURIST
GUIDE**

SPÍŠSKÁ NOVÁ VES



SPIŠSKÁ NOVÁ VES

Archeologické nálezy nájdené v meste a blízkom okolí pochádzajú z 8. storočia. Prvá písomná zmienka o meste pochádza z roku 1268. Mesto vzniklo splynutím starej slovenskej obce „Iglav“ a novšej nemeckej obce „Nová Ves“. Na rozlohe 66,67 km² žije v súčasnosti približne 37 000 obyvateľov prevažne slovenskej národnosti.

Mesto sa nachádza na hlavnom železničnom ťahu Košice - Bratislava s prepojením na Českú republiku, Rakúsko, Maďarsko, Poľsko a Ukrajinu. Letecké spojenia zabezpečuje blízko sa nachádzajúce medzinárodné letisko Poprad Tatry. Prírodné krásy Národného parku Slovenský raj nachádzajúceho sa v bezprostrednom okolí mesta dopĺňa množstvo historicky cenných objektov. Väčšina z nich sa nachádza na šošovkovitom námestí, ktoré patrí medzi najkrajšie na Slovensku a najdlhšie tohto typu v Európe.

7 divov mesta

The archaeological findings from the town and close surroundings date back to the 8th century. The first written record of the town is from 1268. The town was founded by the integration of the old Slovak village called Iglav and the newer German village of Nová Ves. Nowadays, there are approximately 37 000 inhabitants, mainly of Slovak nationality, who live in an area of 66,67 km².

The town lies in the direction of the main railway line Košice - Bratislava with connection to the Czech Republic, Austria, Hungary, Poland and Ukraine. Air connection is provided by the international Poprad Tatras airport situated in vicinity of the town. Natural beauties of the National Park of Slovak Paradise located in the close surroundings complete many historically remarkable objects. Many of them are situated in the lenticular square which is counted among the most beautiful in Slovakia and the longest of this kind in Europe.

1 RÍMSKOKATOLÍCKY FARSKÝ KOSTOL NANEBOVZATIA PANNY MÁRIE

7 divov mesta Trojloďový farský kostol Nanebovzatia Panny Márie patrí medzi najväčšie pamiatky v meste. Architektúra kostola zo 14. storočia je zachovaná sčasti v pôvodnom stave dodnes. Pozoruhodným je tympanon, ktorého reliéf znázorňuje korunovanie Matky Božej Panny Márie. V kostole sa nachádza súsošie Ukrižovania z dielne Majstra Pavla z Levoče, relikvár v tvare kríža od Mikuláša Gallica zo Sieny z prvej polovice 14. storočia, pacifikály z 15. storočia, zlatená monstrancia zo 16. storočia pripisovaná košickému zlatníkovi Antóniovi, kalich z pozláteného striebra z roku 1795 od Jána Kolbenhayera z Levoče, bronzová krstiteľnica uliatá v slávnej spišskonovoveskej kovolejárskej dielni. Najcharakteristickejšiu časť siluety mesta tvorí neogotická veža kostola vysoká 87 m postavená v rokoch 1892 až 1893 podľa plánov profesora Imricha Steindla. Je najvyššou kostolnou vežou na Slovensku. Na jej štyroch stranách sa nachádza až sedem hodinových ciferníkov, ktoré poháňa jeden hodinový stroj. Poskytuje nádherný výhľad na mesto a široké okolie. Návštevníci pri výstupe na vežu majú možnosť obdivovať päťicu zvonov. Najstarším je tzv. Smertný zvon s priemerom 92 cm z roku 1486. Pochádza z dielne Jána Wagnera. Dva najväčšie spišskonovoveské zvony (Urban s priemerom 206 cm a Concordia s priemerom 164 cm) zhotovil zvonolejár Andreas Schaudt z Budapešti v roku 1857. V roku 1930 zvonolejár Fischer z Trnavy uliata zvony Peter s priemerom 143 cm a Medián s priemerom 118 cm. Na veži sú umiestnené aj sochy štyroch evanjelistov vysoké 3,25 m a vážiace 800 kg. Sochy sú dielom sochára Júliusa Fuhrmanna, pochovaného na tunajšom cintoríne.

ROMAN-CATHOLIC PARISH CHURCH OF THE VIRGIN MARY'S ASSUMPTION

The three-naved parish church of the Virgin Mary's Assumption is among the most valuable monuments in the town. The architecture of the church from the 14th century is preserved partially in its original condition to this day. The remarkable is a tympanum, the relief of which represents the Coronation of the Virgin Mary, the mother of God. In the church, there is a sculptural group Crucifixion made by Master Pavol of Levoča, a reliquary cross made by Mikuláš Gallicus from Siena dated to the first half of the 14th century, the crosses from the 15th century, a gold monstrance from the 16th century made by António, a goldsmith from Košice, a glided silver chalice made in 1795 by Ján Kolbenhayer from Levoča, a bronze baptistery made in the outstanding bell founding workshop in Spišská Nová Ves. The most distinctive part of the silhouette of the town is a neo-gothic tower of the church with a height of 87 m built between the years 1892 - 1893 under the plans of professor Imrich Steindl. It is the highest church tower in Slovakia. There are seven clock faces run by a single clock mechanism on its four sides. It provides a beautiful view of the town and its broad surroundings. At the ascent of the tower, the visitors have an opportunity to admire five bells. The oldest bell, the so-called Smertný, with a diameter of 92 cm dates to 1486. It was made by Ján Wagner. Two largest bells, Urban with a diameter of 206 cm and Concordia with a diameter of 164 cm were made in 1857 by Andreas Schaudt, a bell-founder from Budapest. In 1930, the bell-founding workshop Fischer from Trnava made the bell Peter with a diameter of 143 cm and Medián with a diameter of 118 cm. On the tower, there are sculptures of four evangelists with height of 3,25 m and weight of 800 kg. The sculptures are made by Július Fuhrmann, buried in the local cemetery.

Výstupy na vežu organizuje Turistické informačné centrum
Ascents of the tower are organized by Tourist Information Centre

Letná 49 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 16 186
Tel./fax: + 421 53 442 82 92 • E-mail: brantnercc@stonline.sk
www.spisskanovaves.eu /Kultúra a voľný čas



2 IMMACULATA

Socha Nepoškvrnenej Panny Márie - Immaculata bola od roku 1724 súčasťou Mariánskeho stĺpa postaveného na základe donácie vtedajšieho poľského starostu Teodora Konštantína Lubomirského.

Je najstarším spomedzi mariánskych stĺpov, ktoré dal tento gróf postaviť v roku 1724 až 1730 aj v ďalších spíšskych mestách v období tzv. poľského zálohu. Spíšskonovoveskú Immaculatu vyhotovil kameňosochár Friedrich Horn.

2. 12. 2009 boli stĺp i socha Immaculaty demontované a prevezené do ateliéru akademického sochára Štefana Kovaľa vo Vyšných Ružbachoch. Presne po deviatich mesiacoch 2. 9. 2010 sa zrekonštruovaná pamiatka s kópiou sochy vrátila na námestie pred Rímskokatolíckym farským kostolom Nanebovzatia Panny Márie.

10. 9. 2010 bol originál sochy umiestnený vo foyer Radnice.



IMMACULATA

Since 1724 the statue of the Virgin Mary - Immaculata was a part of Marian Column built on the basis of a donation of the then Polish mayor Teodor Konštantín Lubomirski. It is the oldest of the Marian columns which this earl had built in the years 1724 - 1730 in other Spiš towns during the period of the so-called Polish lease. Immaculata in Spišská Nová Ves was made by the sculptor Friedrich Horn. On 2 December 2009, a column and the statue of Immaculata were removed and transferred into the atelier of sculptor Štefan Koval in Vyšné Ružbachy. After nine months, on 2 September 2010, the restored monument with a copy of the statue was returned to the square, in front of the Roman-Catholic Parish Church of the Virgin Mary's Assumption. The original of the statue was placed in foyer of the Town Hall on 10 September 2010.



3 RADNICA

7 divov mesta Trojpodlažná bloková, šesťosová stavba, na severnej a južnej strane sedemosová, s monumentálnym rizalitom bola postavená v klasicistickom slohu v rokoch 1777 až 1779. Hlavný vchod je situovaný zo severnej strany. Hlavná fasáda je orientovaná na juh.

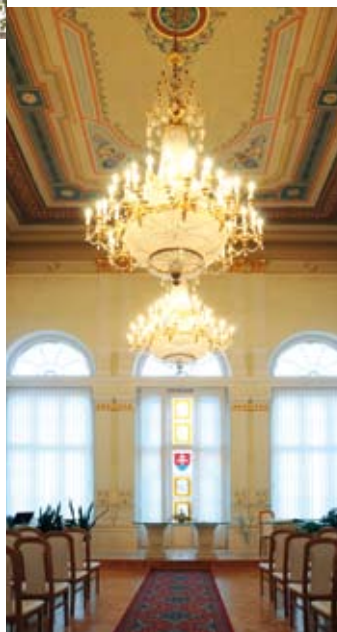
Najzaujímavejšou miestnosťou je obradná sieň umiestnená uprostred budovy siahajúca cez dve poschodia. Zvonku je z oboch strán mohutne dekoratívne vyzdvihnutá. Medzi štyrmi polostĺpmi, z ktorých dva vnútorné majú iónske hlavice, sú tri vysoké okná s oblúkovitým lúčovým zakončením. Priestor nad nimi je ozdobený vavrínovými girlandami a medailónmi. Stred celej fasády ústí do mohutného tympanónu, uprostred ktorého sa nachádza erb mesta, podopieraný z oboch strán grifmi. Z južnej strany je dekoratívna časť doplnená o mohutný balkón s kužellovitou balustrádou, podopieraný zdobnými kamennými krakorcami.



THE TOWN HALL

It is a three storeyed six-axial building, a seven-axial on the north and south side, with a monumental buttress built in a classicist style in the years 1777 - 1779. The main entrance is situated on the north side with main facade facing the south.

The most interesting room is a ceremony hall situated in the middle of the building and occupying two floors. The room is decoratively set off from the rest of the exterior. Among the four semi-columns, there are three big windows with arch-like beam tops. Two of the columns, the inner ones, have Ionic capitals. The space above them is decorated with laurel garlands and medallions. The middle of the whole façade is concluded with a massive tympanum, in the middle of which, there is a town coat of arms held by griffins from the both sides. From the south side, the decorative part is completed with a massive balcony with a conic balustrade supported by six rich stone supports.



4 PROVINČNÝ DOM



7 divov mesta
Aj dnes používaný názov budovy pripomína časy, kedy bola Spišská Nová Ves sídlom Provincie XIII, neskôr XVI spišských miest, a kedy v nej sídlili administratívne a súdne orgány provincie (1774 - 1876, 1785 - 1791, 1850 - 1861). Budova bola od stredoveku až do roku 1777 mestskou radnicou. Návštevníkov mesta upútajú prednou fasádou s Levočskou bránou, uprostred ktorej je do kameňa vytesaný erb Provincie XVI spišských miest z roku 1774.



Rokoková štuková výzdoba Provinčného domu so šiestimi kartušami symbolicky vyjadruje vlastnosti, ktoré musel mať funkcionár mesta či provincie.

PONDERE SOLO - Len podľa závažnosti
UTQUIS MERETUR - Ako si kto zaslúži
SUUM CUIQUE - Každému to, čo mu patrí
DIE NOCTUQUE - Vo dne i v noci
IN SOMNIS CUSTOS - Strážca v snách
HINC OCULOS NUSQUAM - Neodvracať oči nikam

Vo voľnom preklade hovoria o nasledovnom:

Činiteľ sa pri výkone svojej funkcie (vysluhovanie spravodlivosti - každému, čo mu patrí) musí riadiť len materiálnou (váha) a morálnou (zásluha) podstatou vecí a bez ohľadu na akékoľvek iné okolnosti (vo dne i v noci) ho ani vo sne nesmie napadnúť (strážca v snách) nepridržovať sa prísne lítery zákona (odtiaľ oči nikam).

V súčasnosti v budove sídli Múzeum Spiša (str. 20).

THE PROVINCE HOUSE

The name of the building still used recalls the time when Spišská Nová Ves was a seat of Province of XIII, later of XVI Spiš Cities, and when it was a seat of the administrative and judicial bodies of the Province (1774 - 1876, 1785 - 1791, 1850 - 1861). Since Middle Ages up to 1777, the building was used as a Town Hall. The visitors admire the front façade and Levoča's Gate, with a coat of arms of the Province of XVI Spiš Cities from 1774 carved into the stone in the middle.



Rococo stucco decoration of the Province House with six cartouches symbolically express the qualities which a town or province official had to personify.

PONDERE SOLO - Only according to relevance
UTQUIS MERETUR - According to merit
SUUM CUIQUE - To each of his own
DIE NOCTUQUE - In day and in night
IN SOMNIS CUSTOS - Custodian of dreams
HINC OCULOS NUSQUAM - Do not look away

The brief translation of these inscriptions as follows:

At performing its duties, an official (justice execution - to each of his own) must adhere to the only material (only according to relevance) and moral (according to merit) nature of a matter, and neither in dreams (custodian of dreams) nor in any circumstances (in day and in night) he must not evade the law (do not look away).

At present, there is the Spiš Museum in the building (page 20).

5 REDUTA

7 divov mesta Architekt Kálmán Gerster riešil túto romanticky pôsobiacu trojpodlažnú secesnú budovu so štyrmi nárožnými vežičkami tak, že do nej okrem divadla umiestnil aj hotel, koncertnú sieň a kaviareň. Severná a južná stena je zdobená rizalitom. Koncertná sieň je umiestnená v strede celej budovy. Bočné steny sú odľahčené štyrmi arkádami. Nad nimi sú lodžie s umelecky kovanými mrežami. Vstup do divadelnej časti budovy je riešený siedmimi dverami v polkruhovej forme. Nad touto časťou je medená kupola s vežičkou, na ktorej je zlatá labuť s lýrou. Nad portálom divadelnej opony sa nachádza nástenná olejomalba spišskonovoveského maliara Jozefa Hanulu.

V budove sídli Spišské divadlo (str. 21).

THE BUILDING OF REDUTA

The architect Kálmán Gerster resolved this romantically looking three storied Art Nouveau building with four corner spires the way that apart from the theatre he included into the building also a concert hall and café.

The north and south side is decorated by a buttress. The concert hall is situated in the middle of the building. The side walls are lit by four arcades with a loggia with artistically forged lattice above. Entrance into the theatre is solved by means of seven doors in semicircle form. Over this part, there is copper dome with a little tower with a golden swan with lyre. Above the portal of the theatre curtain, there is a wall oil painting by Jozef Hanula, a painter from Spišská Nová Ves.

The Spiš Theatre performs in the building (page 21).

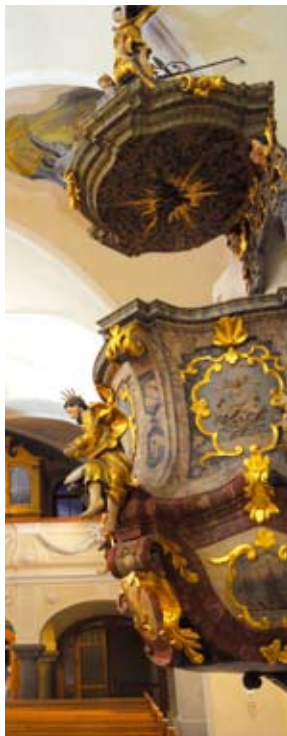


6 SLOVENSKÝ KOSTOL KOSTOL NEPOŠKVRNENÉHO POČATIA PANNY MÁRIE

Je druhým najstarším kostolom v meste. Situovaný je v radovej zástavbe na Levočskej ulici. Pôvodne bol kaplnkou. Tú podľa plánov Jána Rossnera zväčšili v rokoch 1723 až 1731 na kostol. V roku 1753 sa v prestavbe pokračovalo vytvorením barokovej klenby a v rokoch 1869 až 1873 bola pribudovaná bočná kaplnka. Zariadenie je barokové, hlavný oltár je z rokov 1751 až 1752, ale oltárny obraz je z roku 1856. Bočné barokové oltáre sú z rokov 1884 až 1886 a vyhotovil ich spišskonovoveský rezbár Július Fuhrmann.

SLOVAK CHURCH CHURCH OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE VIRGIN MARY

It is the second oldest church in the town. It is situated in the row house in Levočská street. It was originally a chapel enlarged into the church during 1723 - 1731 on the basis of the plans of Ján Rossner. In 1753, the rebuilding continued by creating the baroque arch and the side chapel was added in the years 1869 - 1873. It is furnished in the baroque style; main altar is from 1751 - 1752, but altarpiece is from 1856. The side baroque altars date to 1884 - 1886 and were made by Július Fuhrmann, a carver from Spišská Nová Ves.



7 GRÉCKOKATOLÍCKY CHRÁM PREMENENIA PÁNA

7 divov mesta Gréckokatolícky chrám v Spišskej Novej Vsi je jediným na Slovensku, ktorého sakrálnu výzdobu tvorí novodobá impozantná mozaika podľa školy otca Marka Rupnika z Centro Aletti v Ríme, ktorého diela možno obdivovať v Lourdes, Fatime či Vatikáne. Autorom jedinečnej spišskonovoveskej mozaiky z prírodných materiálov, ktorá sa nachádza v oltárnej časti a na chóre, je otec Kamil Dráb. Chrám patrí k najmladším sakrálnym stavbám v meste.



GREEK CATHOLIC CATHEDRAL OF THE TRANSFIGURATION OF THE LORD

The Greek Catholic Cathedral of the Transfiguration of the Lord is the only church in Slovakia, the sacred decoration of which consists of the modern impressive mosaic in accordance with school of padre Mark Rupnik from Centro Aletti in Rome, whose works may be admired in Lourdes, Fatima or Vatican city. Kamil Dráb is the author of this unique mosaic from natural materials in Spišská Nová Ves, which is located in the altar part and in the chorus. The cathedral is among the youngest sacral buildings in the town.

8 EVANGELICKÝ KOSTOL

Kostol s pôdorysom kríža bol postavený v klasicistickom slohu v rokoch 1790 až 1796, vysvätený v roku 1796. Ide o tzv. tolerančný typ evanjelického kostola. Interiér je zdobený oltárnym obrazom Krista modliaceho sa na Olivovej hore z roku 1797 od dánskeho maliara Jána Jakuba Stundera z Kodane a alabastrovým reliéfom znázorňujúcim rozhovor Krista so Samaritánkou pri studni. Na chóre kostola sa dodnes nachádza cenná knižnica niekdajšieho evanjelického gymnázia v Spišskej Novej Vsi.



EVANGELICAL CHURCH

Built in the years 1790 - 1796 in a classicist style with a ground-plan of the cross, was consecrated in 1796. It is the so-called tolerance type of the evangelical church. The interior is decorated with an altar picture of Christ praying on the Mount of Olives from 1797 made by painter Ján Jakub Stunder from Copenhagen and an alabaster relief showing the conversation of Christ with a Samaritan woman at the well. In the chorus of the church, there is a valuable library of the former evangelical grammar school in Spišská Nová Ves.

9 KOSTOL BOŽIEHO MILOSRDENSTVA

Základy kostola boli položené v roku 1996. Výrazným architektonickým prvkom kostola sú dve 38-metrové monolitické veže, ktoré sú ukončené jednoramennými krížmi. V priestore medzi vežami je umiestnený zelený jednoramenný kríž zo skladaného skla a nerez, ktorý je podľa autorov výškou 5,6 m a rozpätím 3,6 m najväčším skleneným krížom na svete umiestneným v kostole. Pod ním sa nachádza Bohostánok zo zlatého ónyxu a mosadze. Architektúrou, technológiou a vybavením patrí kostol medzi moderné a účelové stavby sakrálnej architektúry na Slovensku. V kostole je po omšiach verejnosti prístupná výstava darov, ktoré dostal pápež Ján Pavol II. na svojich apoštolských cestách.



CHURCH OF DIVINE MERCY

The foundations of the church were laid in 1996. The dominant architectural element of the church are two 38 m high monolithic towers ended with the single arm crosses. In space between the towers, there is a green single-arm cross from stacked glass and stainless steel, which is with height of 5,6 m and span of 3,6 m the largest glass cross in the world placed in the church according to its authors. Below, there is a tabernacle made of golden onyx and brass. Architecture, technology and equipment count the church among the modern and purposive building of sacral architecture in Slovakia. After the mess in the church, there is an accessible exhibition of gifts, which were given to Pope John Paul II on his apostolic journeys.

10 SOCHY EVANGELISTOV

Koncom 18. storočia vznikol spišskonovoveský cintorín, ktorý bol ohradený múrom. Neskôr boli nad vstupnú bránu inštalované sochy štyroch evanjelistov (sv. Jána, sv. Lukáša, sv. Mareka a sv. Matúša). Koncom 60-tych rokov boli sochy pre zlý technický stav demontované a v roku 2009 prevezené do ateliéru akademického sochára Štefana Kovalu vo Vyšných Ružbachoch. Spolu s reštaurovaním sôch bolo zabezpečené aj zhotovenie ich kópií. Tie sú od októbra 2010 osadené na priečelí vstupu cintorína.

SCULPTURES OF EVANGELISTS

At the end of the 18th century, the cemetery in Spišská Nová Ves was founded and fenced with the wall. Later, the sculptures of four Evangelists were installed above the entrance gate (St. John, St. Lucas, St. Marek and St. Matthew). Towards the end of the 60s, the statues were due to their bad conditions removed and in 2009 transferred into the atelier of sculptor Štefan Koval' in Vyšné Ružbachy. Together with restoration of the statues, their copies were made which are since October 2010 fitted to the façade of the cemetery entrance.



11 UČITEĽSKÝ ÚSTAV

Bol postavený v rokoch 1873 až 1874 pôvodne ako pseudoklasicistická budova. Učiteľský ústav tu sídlil vyše 80 rokov. Dnes je sídlom gymnázia.

TEACHERS COLLEGE

Built in the years 1873 - 1874, originally as a pseudo-classicist building. The Teachers college was seated for over 80 years in this building. Nowadays there is a grammar school.



12 PAMÄTNÍK OSLOBODENIA

Bol odhalený pri príležitosti ukončenia 2. svetovej vojny v máji 1975.

Autorom architektonickej časti je prof. Ing. Ladislav Beizetzer a autorom sochárskej časti je akademický sochár Ladislav Snopek.

LIBERATION MONUMENT

It was unveiled on the occasion of the end of World War II in May 1975. The author of the architectonical part is professor Ing. Ladislav Beizetzer. The author of the sculptural part is the sculptor Ladislav Snopek.



13 ZOOLOGICKÁ ZÁHRADA A MADARAS PARK

Najmenšia a najkrajšia zoológická záhrada na Slovensku sa rozprestiera na rozlohe 7,8 ha. Nachádza sa v nej cca 250 zvierat 70-tich druhov. Súčasťou ZOO je tiež arborétum, kde je určených viac ako 30 druhov drevín. V areáli ZOO sa nachádzajú i dve detské ihriská.

ZOOLOGICAL GARDEN AND MADARAS PARK

The smallest and most beautiful zoological garden in Slovakia. It stretches over the area of 7,8 ha. There are approximately 250 animals of 70 species. The arboretum with more than 30 types of wood is also a part of the Zoo. In the areal of the Zoo, there are two children's playgrounds.

Kontakt/Contact: Sadová 6 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel./fax: +421 53 446 26 31 • **E-mail:** zoosnv@zoosnv.sk
www.zoosnv.sk





zahrádkárska osada
Brusník

radkárska
ada Mier

KAUFLAND

METROPOL

Stefánikovo
námestie

LIDL

Safarikovo
námestie

Radničné námestie

solná
na

Kozí vrch

zahrádkárska osada
Tarča

Sad
Mládeže

4 MÚZEUM SPIŠA THE SPIŠ MUSEUM

Stála expozícia: Expozícia prírody a histórie regiónu Spiš

Permanent exposition: Exposition of nature and history of Spiš region

Kontakt/Contact: Letná 50 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 53 442 37 57 • Fax: +421 53 442 67 85

E-mail: muzeum.spisa@post.sk • www.muzeumspisa.com



14 GALÉRIA UMELCOV SPIŠA THE SPIŠ ARTISTS GALLERY

V troch blokoch výstavných priestorov sa počas roka vystrieda v priemere 20 až 25 výstav.

Stále expozície: Jozef Hanula - Kresba/maľba, Záhrada umenia

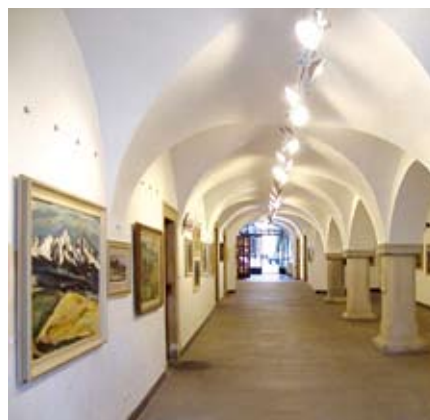
There are on average 20 - 25 exhibitions per year presenting in three blocks of the exposition premises.

Permanent exhibitions: Jozef Hanula - Drawing/Painting, Garden of Art

Kontakt/Contact: Zimná 46 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: + 421 53 446 42 59 • +421 53 446 47 10 • E-mail: gus@stonline.sk

www.gus.sk



5 SPIŠSKÉ DIVADLO THE SPIŠ THEATRE

Aktuálny program:
www.spisskedivadlo.sk

Current programme:
www.spisskedivadlo.sk

Kontakt/Contact: Radničné námestie 4 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 53 417 32 71 • +421 53 417 32 75

E-mail: prevadzka@spisskedivadlo.sk • www.spisskedivadlo.sk



15 DIVADLO KONTRA THE KONTRA THEATRE

Aktuálny program:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

Current programme:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

Kontakt/Contact: Zimná 68 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 907 908 986

15 DIVADELNÉ ŠTÚDIO PRI DOME MATICE SLOVENSKEJ THEATRE STUDIO AT THE MATICA SLOVENSÁ BUILDING

Aktuálny program:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

Current programme:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

Kontakt/Contact: Zimná 68 • 052 01 Spišská Nová Ves

16 KINO MIER

Aktuálny program:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

Kontakt/Contact: Šafárikovo námestie 7 • 052 05 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 442 87 66 • **E-mail:** kinomiersnv@stonline.sk

THE MIER CINEMA

Current programme:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

17 KINO BANÍK

Aktuálny program:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

Kontakt/Contact: Štefánikovo námestie 4, 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 442 49 50, kl. 18 • **E-mail:** dk@dksnv.sk • www.dksnv.sk

THE BANÍK CINEMA

Current programme:
www.spisskanovaves.eu/Kultúra
a voľný čas

**16 MATERSKÉ
CENTRUM DIETKA**

Kontakt/Contact: Zdravotné stredisko/Medical centre
Šafárikovo námestie 3 - sídlisko Mier • 052 05 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 904 887 239 • **E-mail:** majklimova@gmail.com
www.dietka.sk

**MOTHER CENTRE
DIETKA****18 ZIMNÝ ŠTADIÓN**

- verejné korčuľovanie: hlavná
a vonkajšia malá plocha

Kontakt/Contact: T. Vansovej 1 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 446 10 86 • +421 903 630 982 • **Fax:** +421 53 446 47 56
E-mail: stez@stez.sk • www.stez.sk

ICE HOCKEY STADIUM

- public ice-skating: main rink and
outdoor small rink

**19 LETNÉ KÚPALISKO**

- 50-metrový bazén s hĺbkou vody do 180 cm
 - tri malé bazény
 - plážové volejbalové ihrisko
 - basketbalové ihrisko
 - reštaurácia a bufety
- Sezóna: jún, júl, august

**SUMMER
SWIMMING POOL**

- 50-meter swimming pool with water depth of 180 cm
 - three small swimming pools
 - beach volleyball
 - basketball
 - restaurant and buffets
- Season: June, July, August

**20 KRYTÁ PLAVÁREŇ**

- 25-metrový bazén s hĺbkou vody od 120 do 380 cm
- detský neplavecký bazén
- parná sauna a sauna

**INDOOR SWIMMING
POOL**

- 25-meter swimming pool with water depth ranging from 120 to 380 cm
- children's non-swimmer pool
- steam sauna and sauna



Kontakt/Contact: Za Hornádom 13 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 416 63 53 • +421 902 260 284 • **Fax:** +421 53 446 47 56
E-mail: plavaren@stez.sk • www.stez.sk

21 ŠPORTOVÁ HALA SPORTS HALL

Kontakt/Contact: Za Hornádom 15 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 416 63 35 • +421 903 381 380 • Fax: +421 53 446 47 56
E-mail: jasencak@stez.sk • www.stez.sk

22 FUTBALOVÉ IHRISKO FOOTBALL PLAYGROUND

- ihrisko s umelou trávou III. generácie s osvetlením
- skatepark a streetballové ihrisko
- playground with artificial grass of III. generation with artificial light
- skate park and street ball area

Kontakt/Contact: Ing. O. Kožucha 10 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 416 63 35 • +421 903 381 380 • Fax: +421 53 446 47 56
E-mail: jasencak@stez.sk • www.stez.sk

**ATLETICKÝ ŠTADIÓN ATHLETICS STADIUM**

Kontakt/Contact: Sadová 8 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 416 63 35 • +421 903 381 380 • Fax: +421 53 446 47 56
E-mail: jasencak@stez.sk • www.stez.sk

SQUASH CENTRUM SQUASH CENTRE

Kontakt/Contact: Mlynská 15 • 053 11 Smižany
Tel.: +421 53 442 24 44 - squash • +421 53 429 84 14 - fitclub
www.sqc.sk

KOLKÁREŇ BOWLING

Kontakt/Contact: Teplicská cesta 2 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 446 33 65 • +421 903 381 380 • +421 907 439 199
Fax: +421 53 446 47 56 • E-mail: jasencak@stez.sk • www.stez.sk

**CERAGEM - MASÁŽNE STOLY**

- automatické termo-akupresúrne masážne lôžko určené pre celkovú regeneráciu

Kontakt/Contact: Za Hornádom 13 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 416 63 54 • +421 910 313 315 • Fax: +421 53 446 47 56
www.stez.sk

**CERAGEM - MASSAGE BEDS**

- automatic thermo-acupressure massage bed designed for complex regeneration

REGENERAČNÉ CENTRUM/MASÁŽE

- klasická, reflexná, thajská, anticelulitidná, kozmetická lymfodrenáž, lymfodrenáž celého tela, detoxikačná medová a segmentová masáž

Kontakt/Contact: Za Hornádom 13 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 903 675 380 • +421 905 954 792 • +421 904 325 343
www.masaze.okinfo.sk

REGENERATION CENTRE/MASSAGES

- classic, reflexology, Thai, anti-cellulites, cosmetic lymph-drainage, lymph-drainage of whole body, detoxication, honey and segment massage

WELLNESS CENTRUM METROPOL

- 5 druhov sáun, oddychový masážny bazén, ochladzovací bazén, ľadová studňa, 3 druhy masážnych sprch, masáže

Kontakt/Contact: Hotel Metropol • Štefánikovo námestie 2
052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 904 777 630
E-mail: recepcia@hotel-metropol.sk • www.hotel-metropol.sk

WELLNESS CENTRE METROPOL

- 5 types of saunas, relaxing whirlpool, cooling pool, ice well, 3 types of massage showers, massages

CENTRUM THAJSKÝCH MASÁŽÍ YASMINE

- exotická masáž od pravých thajských terapeutiek

Kontakt/Contact: Apartmánový dom Caryn
Smižianska Maša 37 • 053 11 Smižany • Tel.: +421 915 953 267
E-mail: yasmine@yasmine.sk • www.yasmine.sk

CENTRE OF THAI MASSAGES YASMINE

- exotic massage made by real Thai therapists

CENTRUM ZDRAVIA A KRÁŠY MEDICENTER

- lekárska kozmetika a najmodernejšie programy na formovanie postavy a liečbu celulitidy

Kontakt/Contact: Letná 56 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 949 605 425 • E-mail: info@medicenter.sk
www.medicenter.sk

HEALTH AND BEAUTY CENTRE MEDICENTER

- medical cosmetics and the latest programmes for forming the figure and cellulite treatment

JOGA CENTRUM

Kontakt/Contact: Letná 55 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 907 477 955 • E-mail: jvdz.snv@centrum.sk
www.yoga.sk/kurzy/mesto.php?ID=28

JOGA CENTRE



FITCENTRUM BUDO & FITNESS GYM

Kontakt/Contact: Lipová 20 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 441 41 52

FITNESS CENTRE BUDO & FITNESS GYM

FITNESS CENTRUM ROLINEC

Kontakt/Contact: Za Hornádom 15 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 905 959 765

FITNESS CENTRE ROLINEC

BOWLING CENTRUM LAGUNA

- štyri plnoautomatizované profesionálne dráhy
- biliard, stolný futbal, stolný tenis, vzdušný hokej, denný a nočný bar

Kontakt/Contact: Lipová 20 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 441 44 56

BOWLING CENTRE LAGUNA

- four fully automatic professional lanes
- billiard, table football, table tennis, air hockey, daily and night bar



TENISOVÝ AREÁL POD BLAUMONTOM

- 11 kurtov
 - nafukovacia tenisová hala s 3 antukovými dvorcami s osvetlením
- Sezóna:
Vonkajšie kurty: 1. máj - 15. október
Nafukovacia tenisová hala: počas zimnej sezóny

Kontakt/Contact: J. Jánskeho 1/A • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 917 869 619 • E-mail: vlkpeter@yahoo.com

TENNIS GROUNDS POD BLAUMONTOM

- 11 courts
 - air dome with 3 clay courts with artificial light
- Season:
Outdoor courts: May 1 - October 15
Air dome: during winter season



TENISOVÝ KURT

Kontakt /Contact: Základná škola/Basic school • Hutnícka 16
052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 418 20 13 • +421 907 768 610
www.hutnicka.snv.sk

TENNIS COURT

PARAŠUTISTICKÁ SKUPINA COMPACT SKYDIVE

- základný parašutistický kurz a prvý sólo zoskok z výšky 1 200 m
 - tandemový zoskok - voľný pád rýchlosťou 200 km/hod. z výšky 4 000 m
 - škola parašutizmu
- Sezóna: apríl - október

Kontakt/Contact: Letecká 37 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 905 858 960 • +421 911 858 960

E-mail: compact@compact.sk • www.compact.sk

PARACHUTIST GROUP COMPACT SKYDIVE

- basic parachutist course and the first solo skydive from height of 1 200 m
 - tandem skydive - free fall from a height of 4 000 m with speed 200 km/hour
 - parachutist school
- Season: April - October

LYŽIARSKÉ STREDISKO RITTENBERG

- 2 km od centra Spišskej Novej Vsi na okraji Národného parku Slovenský raj v nadmorskej výške od 512 do 607 m
- stredne náročné zjazdovky
- 3 lyžiarske vleky s kapacitou 1 350 osôb/hod.
- 2 zjazdové trate - tréningová a turistická v celkovej dĺžke 850 m
- umelé zasnežovanie
- večerné lyžovanie pod umelým osvetlením
- lyžiarska škola pre začiatočníkov
- možnosť ubytovania priamo na svahu

SKI RESORT RITTENBERG

- 2 km from the centre of Spišská Nová Ves, at the borderline of the National Park of Slovak Paradise in altitude from 512 to 607 m
- medium ski slopes
- 3 ski lifts with capacity of 1 350 people/hour
- 2 slopes - training and tourist one with total length of 850 m
- artificial snowing
- evening skiing under artificial light
- ski school for beginners
- possibility of accommodation directly on the hill

Kontakt/Contact: Mestská časť Ferčkovce • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 53 442 47 40 • +421 53 419 23 22 • **Fax:** +421 53 442 77 35

- aktuálne informácie priamo zo svahu/actual information directly from the hill: +421 905 518 360 • +421 905 853 140
www.elsro.sk/skilab.html



KRYTÁ STRELNICA

Kontakt/Contact: Radlinského 17 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 441 27 19 • +421 918 540 295 • +421 905 351 014
E-mail: strelnica@snv.sk • www.strelnica.snv.sk

INDOOR SHOOTING RANGE

POTÁPAČSKÁ ŠKOLA OK DIVERS

Kontakt/Contact: Ing. O. Kožucha 8 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 442 77 65 • +421 903 650 054 • +421 903 711 407
E-mail: technical_diving@okpfaff.sk • www.okdivers.sk

DIVING SCHOOL OK DIVERS



BEŽKÁRSKE TRATE

- 3 km okruh - Letisko Spišská Nová Ves; vjazd a výjazd: Letecká ulica
- 3 a 5 km okruh - Grajnár; vjazd a výjazd: Sedlo Grajnáru

CROSS-COUNTRY SKIING

- 3 km circle - Airport Spišská Nová Ves; entrance and exit: Letecká street
- 3 and 5 km circle - Grajnár; entrance and exit: Sedlo Grajnáru

TRADIČNÉ
PODUJATIA

FEBRUÁR

Zimná kalokagatia

APRÍL

Strunobranie

Otvorenie letnej turistickej sezóny

MÁJ

1. máj - Majáles v Madaras parku

Otvorenie sezóny v ZOO

JÚN

Graffiti Spiš

Mesto plné deti

Spišské športové hry

Večerný beh mestom

JÚL

Spišský trh

Spišské výstavné

trhy

7
divov
mesta

JÚL - AUGUST

Kultúrne leto

- Letné kino pred Redutou – každú sobotu
- Nedelňé popoludnia pre celú rodinu

AUGUST

Spišský salón kresleného humoru

Bažant Kinematograf

Dni mesta Spišská Nová Ves

Trh ľudových remesiel

Medzinárodný sochársky plenér

SEPTEMBER

Medzinárodný organový festival

Ivana Sokola

Dni cyklistiky na Spiši

OKTÓBER

Medzinárodný hudobný festival

Musica nobilis

NOVEMBER

Genius Temporis

DECEMBER

Vianoce v meste

Príchod Mikuláša

Vianočný trh

Tichá noc - koncert speváckeho

zboru Chorus Iglovia

Čaro Vianoc

Vianočný koncert ZUŠ

Keď tá jasná hviezda - Živý betlehem

Silvester

TRADITIONAL
EVENTS

FEBRUARY

Winter kalokagatia

APRIL

Festival Strunobranie

Opening of summer tourist season

MAY

First May festival in Madaras park

Opening the season at the Zoo

JUNE

Graffiti Spiš

Town full of children

Spiš sports games

Evening run through the town

JULY

Spiš fair

Spiš exhibition fair

JULY - AUGUST

Culture summer

- Summer cinema in front of Reduta - every Saturday
- Sunday afternoons for the whole family

AUGUST

Spiš salon of cartoon humour

Bažant Kinematograf

Spišská Nová Ves town days

Craft festival

International open-air sculpture

symposium

SEPTEMBER

International organ festival of Ivan

Sokol

Days of cycling in Spiš

OCTOBER

International music festival Musica

nobilis

NOVEMBER

Genius Temporis

DECEMBER

Christmas in a town

Arrival of Nicholas

Christmas fair

Silent night - concert of choir Chorus

Iglovia

Magic of Christmas

Christmas concert of ZUŠ

When that bright star - Live Bethlehem

New Year's Eve



HOTEL PREVEZA

Za Hornádom 12 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 416 63 15

Reception/Recepcia: +421 53 416 63 01 • Fax: + 421 53 416 63 15

E-mail: recepcia@hotel-preveza.skwww.hotel-preveza.sk

HOTEL METROPOL

Štefánikovo námestie 2 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: + 421 53 442 22 41

E-mail: recepcia@hotel-metropol.sk • www.hotel-metropol.sk

PARKHOTEL CENTRUM

Zimná 34 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: + 421 53 415 08 11

E-mail: recepcia@parkhotelcentrum.skwww.parkhotelcentrum.sk

HOTEL ŠPORT

T. Vansovej 1 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 53 442 67 53 • +421 53 442 68 31

E-mail: recepcia@hotel-sport.skwww.hotel-sport.sk

PENZIÓN/GUEST-HOUSE NEMO

Pohronská 2 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 53 442 37 28 • +421 905 493 122

E-mail: nemo-penzion@stonline.sk • www.nemopenzion.sk

PENZIÓN/GUEST-HOUSE RENESANCE

Letná 62 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 442 16 95 • +421 917 434 474

E-mail: renesance@renesance.skwww.renesance.skUBYTOVANIE V SÚKROMÍ/PRIVATE ACCOMMODATION
KATARÍNKA

Chrapčiakova 18 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 907 039 003

PENZIÓN/GUEST-HOUSE VILMA

Novoveská cesta 25 • 053 31 Novoveská Huta
Tel.: +421 53 441 31 18 • +421 905 128 450

PENZIÓN/GUEST-HOUSE ELLEN

Letná 41 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 429 78 20 • +421 905 988 425

PENZIÓN/GUEST-HOUSE VENUŠA

Zimná 93 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 442 39 57 • E-mail: venusa@venusa.eu
www.venusa.eu

TURISTICKÁ UBYTOVŇA/TOURIST HOSTEL LIMBA

Markušovská cesta 2 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 441 42 03
www.slovenskyraj.sk/limba.html



REŠTAURÁCIA/RESTAURANT NOSTALGIE

Letná 49, 052 01 Spišská Nová Ves
Tel./fax: +421 53 441 41 44 • Tel.: +421 904 580 650
E-mail: nostalgie@nostalgie.sk • www.nostalgie.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT GRILL BAR

Zimná 73 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 441 08 81
E-mail: grillbar@grillbar.sk • www.grillbar.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT RATUŠ

Radničné námestie 7 • 052 01 Spišská Nová Ves

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT - PIZZERIA GARAGE - NOSTALGIE

Letná 35 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 441 43 44 • +421 910 430 113

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT SONÁTA

Radničné námestie 4 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 441 11 82 • +421 918 627 699 • Fax: +421 53 441 11 82
www.sonata.hostinec.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT - PIZZERIA SEZÓNA

Letná 43a, 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 902 302 302
E-mail: ivkaenderle@inmail.sk • www.sezona-restauracia.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT VENUŠA

Zimná 93 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 442 39 57 • E-mail: venusa@venusa.eu
www.venusa.eu

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT - PIZZERIA FRENKY

Zimná 57 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 442 82 41 • +421 908 402 367

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT NA KORZE

Zimná 34 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel./fax: +421 53 442 60 05
Tel.: +421 915 876 746 • E-mail: nakorze@vodzak.sk • www.korze.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT ZBROJNOŠ

Letná 42 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 441 07 08 • +421 905 563 734 • www.zbrojnos.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT LEGENDA PUB

Zimná 34 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel./fax: +421 53 441 04 98
E-mail: legenda@stonline.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT NA STRECHE

Letná 26 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 429 76 19 • +421 911 907 354
E-mail: stefanikova@nastreche.snv.sk • www.nastreche.snv.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT - PIZZERIA BOMBA

Letná 37 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 441 42 50
+421 915 356 865 • +421 902 771 997 • +421 949 485 935
www.pizzabomba.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT SOTTOPASSAGGIO

Školská 10 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 429 92 73
+421 918 637 276 • +421 908 654 477 • E-mail: info@sottopassaggio.sk
www.sottopassaggio.sk

PIZZERIA MAMA MIA

Zimná 71 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 53 441 02 84
+421 905 224 444 • +421 903 224 444 • E-mail: pizza@orangemail.sk
www.mamamia.sk

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT VEGETARIÁN

Zimná 62 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 907 477 955

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT - PIZZERIA TRATTORIA

J. Fabiniho 11 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 908 507 507

**SPIŠSKÉ
TOMÁŠOVCE**

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT RUDOLF

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT - PIZZERIA NÁMORNÍK

REŠTAURÁCIA/RESTAURANT - ZIO FASTFOOD McZIO

BAGETÉRIA SUNFOOD

Zimná 58 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 53 441 24 60 • +421 908 141 151 • E-mail: sunfood@sunfood.sk
www.sunfood.sk

BAGETÉRIA FAST FOOD CITY

Letná 61 • 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: +421 911 089 737 • +421 907 089 737

KAVIAREŇ/COFFEE-BAR SUN&MOON

Zimná 62 • 052 01 Spišská Nová Ves • Tel.: +421 911 499 600
E-mail: biopredaj@gmail.com



VEREJNÉ TOALETY/PUBLIC TOILETS



Letná 48
Radničné námestie - Trhovisko



SLOVENSKÝ RAJ



TURISTICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM TOURIST INFORMATION CENTRE

Letná 49 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: +421 53 16 186

Tel./fax: + 421 53 442 82 92

E-mail: brantnercc@stonline.sk

www.spisskanovaves.eu

DÔLEŽITÉ TELEFÓNNE ČÍSLA IMPORTANT PHONE NUMBERS

Tiesňové volanie	<i>Emergency</i>	112
Polícia	<i>Police</i>	158
Hasičský a záchranný zbor	<i>Fire and Rescue Department</i>	150
Záchranná zdravotná služba	<i>First Aid Service</i>	155
Mestská polícia	<i>Municipal Police</i>	159
Informácie o telefónnych číslach v SR	<i>Information on telephone numbers in Slovakia</i>	1181

Vydalo: Mesto Spišská Nová Ves

2010 • www.spisskanovaves.eu

**Foto: Miroslav Dibák, Peter Švec,
Milan Paprčka, Lucia Kormošová**

**Texty: Andrea Jančíková,
Lucia Kormošová**

Grafický dizajn a tlač: PRO GRUP, s. r. o.

Náklad: 8 000 ks

